



МИНЗДРАВ РОССИИ
Федеральное государственное бюджетное
образовательное учреждение высшего
образования «Южно-Уральский
государственный медицинский университет»
Министерства здравоохранения
Российской Федерации
(ФГБОУ ВО ЮУГМУ Минздрава России)
кафедра иностранных языков с курсом
латинского языка

УТВЕРЖДАЮ:

Проректор по учебной, внеучебной и
воспитательной работе

Рассохина Л.М.



2016 г

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА

уровень высшего образования
(специалитет)

Дисциплина – Иностранный язык (французский)

Специальность – 33.05.01 Фармация

Форма обучения: очная Курс I, II семестр I, II, III, IV

Практические занятия 216 часов

Самостоятельная внеаудиторная работа 108 часов

Экзамен 36 часов

ВСЕГО: 360 часов, 10 з.е.

Разработчик программы _____ П.Л. Горелик

Заведующий учебной частью кафедры _____ Л.А. Наумченко

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры 19.09.2016 протокол № 3

Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

СОГЛАСОВАНО

Заведующий отделом комплектования научной библиотеки _____ Н.В. Майорова

Начальник методического отдела _____ В.Б. Патрушева

Рабочая программа рассмотрена и утверждена на заседании цикловой методической комиссии гуманитарных, социально-экономических, естественнонаучных дисциплин 22.09.2016 протокол № 5

Председатель ЦМК _____ Л.Г. Брюховская

Начальник УМУ _____ О.А. Шумакова

Сведения о переутверждении рабочей программы

Рабочая программа переутверждена на 20__ / __ учебный год на заседании кафедры протокол от _____ 20__ № _____ с изменениями/без изменений протокол изменений на 20__ / __ учебный год
Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

Сведения о переутверждении рабочей программы

Рабочая программа переутверждена на 20__ / __ учебный год на заседании кафедры протокол от _____ 20__ № _____ с изменениями/без изменений протокол изменений на 20__ / __ учебный год
Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

Сведения о переутверждении рабочей программы

Рабочая программа переутверждена на 20__ / __ учебный год на заседании кафедры протокол от _____ 20__ № _____ с изменениями/без изменений протокол изменений на 20__ / __ учебный год
Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

Сведения о переутверждении рабочей программы

Рабочая программа переутверждена на 20__ / __ учебный год на заседании кафедры протокол от _____ 20__ № _____ с изменениями/без изменений протокол изменений на 20__ / __ учебный год
Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

Сведения о переутверждении рабочей программы

Рабочая программа переутверждена на 20__ / __ учебный год на заседании кафедры протокол от _____ 20__ № _____ с изменениями/без изменений протокол изменений на 20__ / __ учебный год
Заведующий кафедрой _____ Л.Г. Брюховская

ОГЛАВЛЕНИЕ

1 НОРМАТИВНАЯ БАЗА	4
2 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ, ЕЕ МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	4
3 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ С ПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ.....	4
4 ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЧАСАХ.....	5
5 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ.....	6
5.1 Практические занятия.....	6
5.2 Самостоятельная внеаудиторная работа.....	7
6 ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ.....	8
7 ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА.....	8
8. РЕСУРСЫ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»	9
9 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ.....	9
10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА.....	9

1 НОРМАТИВНАЯ БАЗА

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования по специальности 33.05.01 - «Фармация», утвержденный приказом Минобрнауки России от 11.08.2016г № 1037.

СМК П 04 Положение «О рабочей программе дисциплины».

2 ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ДИСЦИПЛИНЫ, ЕЕ МЕСТО В СТРУКТУРЕ ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Дисциплина «Иностранный язык (французский)» относится к базовой части учебного плана образовательной программы по специальности 33.05.01 «Фармация».

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» состоит в формировании иноязычной культуры будущего провизора, позволяющей пользоваться иностранным языком как средством познавательной, профессионально-ориентированной деятельности и межкультурного общения.

Задачи дисциплины:

- Сформировать знания о фонетических, лексических и грамматических особенностях системы изучаемого иностранного языка, а также знания основной медицинской терминологии на иностранном языке;
- Сформировать умения понимать и строить устную речь, читать и переводить оригинальную иноязычную литературу по специальности с использованием основных видов чтения, извлекать необходимую информацию из прочитанного на французском языке текста;
- Сформировать навыки чтения, аудирования, письма в профессиональной области.

3 ПЕРЕЧЕНЬ ПЛАНИРУЕМЫХ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ, СООТНЕСЕННЫХ СПЛАНИРУЕМЫМИ РЕЗУЛЬТАТАМИ ОСВОЕНИЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Изучение учебной дисциплины «иностранный язык (французский)» направлено на формирование у обучающихся следующих общекультурных и общепрофессиональных компетенций:

ОК- 5 - готовность к саморазвитию, самореализации, самообразованию, использованию творческого потенциала

Знать:

- способы поиска нужной информации на иностранном языке;

Уметь:

- пользоваться учебной, научной, научно- популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности
- фиксировать необходимую информацию из прочитанного/ увиденного/прослушанного на иностранном языке;
- логически верно аргументировать и ясно строить устную и письменную речь.
- понимать устную и письменную речь в объеме наиболее частотных общеупотребительных единиц

Владеть:

- навыками выбора правильного значения слов по словарю;

- навыками работы с каталогами, печатными и аудиовизуальными средствами массовой информации;
- навыками творческой переработки информации, полученной при чтении неадаптированных медицинских текстов;
- навыками адекватного перевода с французского на русский язык

ОПК -2

готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

Знать:

- фонетические, лексические и грамматические особенности системы изучаемого иностранного языка (в сопоставлении с родным языком);
- лексический минимум общего и терминологического характера;
- основную медицинскую терминологию на иностранном языке;
- теорию перевода профессионально ориентированного и научного текста;
- социокультурные нормы делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие провизору эффективно использовать иностранный язык как средство общения;

Уметь:

- читать, понимать и переводить оригинальную франкоязычную литературу по специальности с использованием основных видов чтения – изучающего, ознакомительного и поискового;
- извлекать необходимую информацию из прочитанного на французском языке текста;
- пользоваться общими и специальными словарями;
- вести общение профессионального характера в объёме, предусмотренном данной программой;
- понимать аутентичную франкоязычную речь на слух в объёме, предусмотренном данной программой;

Владеть:

- навыками чтения адаптированной литературы и несложных аутентичных текстов;
- навыками ознакомительного и изучающего чтения;
- навыками монологической и диалогической речи;
- лексическими навыками;
- фонетическими, навыками в пределах изучаемого языкового материала.

4 ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ В ЗАЧЕТНЫХ ЕДИНИЦАХ И ЧАСАХ

Таблица 1 - Объем учебной дисциплины и виды учебной работы

Вид учебной работы	Объем (в часах) - всего	Объем (в часах) по семестрам			
		I	II	III	IV
Аудиторные занятия (всего)	216	72	48	48	48
Практические занятия	216	72	48	48	48
Самостоятельная внеаудиторная работа (всего)	108	36	24	24	24
Экзамен	36				36

Итого (часы, з.е.)	360/10	108	72	72	108
--------------------	--------	-----	----	----	-----

5 СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

5.1 Практические занятия - количество часов 216

Таблица № 2 - Тематика и объем практических занятий

№	Тема занятия	Количество часов
I курс		
1 семестр		72 часа
1-6	Обучение в медицинском университете Грамматика: Глаголы avoir, être. Порядок слов в предложении.	12
7-12	Тело человека Грамматика: Время Présent для глаголов 1, 2, 3 групп.	12
13-18	Клетка Грамматика: Женский род и множественное число прилагательных.	12
19-24	Медицинское обслуживание Грамматика: Страдательный залог глагола. Время Passif composé.	12
25-34	Практика перевода медицинских текстов	20
35-36	Итоговое занятие	4
2 семестр		48 часов
37-40	Аптека Грамматика: Род существительного. Числительные и арифметические действия.	8
41-44	Рецепты Грамматика: Времена Imparfait, Plus-que-parfait.	8
45-48	Химические элементы, химические соединения Грамматика: Времена Futur Simple, Futur Immédiate.	8
49-52	Великие ученые Грамматика: Время Passif Immédiate. Косвенная речь.	8
53-58	Практика перевода медицинских текстов	12
59-60	Итоговое занятие	4
II курс		
3 семестр		48 часов
61-64	Лекарственные формы Грамматика: Выражение «il y a».	8
65-68	Способы введения лекарств Грамматика: Вопросительное предложение.	8
69-72	Неблагоприятные действия лекарств Грамматика: Conditionnel	8
73-76	Фармацевтическое образование во Франции Грамматика: Subjonctif	8
77-82	Практика перевода медицинских текстов	12
83-84	Итоговое занятие	4
4 семестр		48 часов
85-88	Витамины	8

	Грамматика: выражение падежных отношений с помощью предлогов.	
89-92	Минералы Грамматика: Passй simple	8
93-96	Травы Грамматика: пространственные предлоги.	8
97-100	Фармакокинетика Грамматика: предлоги времени.	8
101 – 106	Практика перевода медицинских текстов	12
107-108	Итоговое занятие	4
Всего:		216

5.2 Самостоятельная внеаудиторная работа - количество часов 108

Таблица № 3-Тематика и объем самостоятельной внеаудиторной работы

№	Тема самостоятельной внеаудиторной работы	Количество часов	Формируемые компетенции	Форма контроля
I курс				
1 семестр		36 часов		
1	Фонетика: артикуляция французских гласных и согласных звуков.	12	ОК-5 ОПК-2	Проверка произношения французских слов на уроке в виде фонетических упражнений
2	Морфология (словообразование) Суффиксы разных частей речи (существительных, прилагательных, глаголов, наречий) Составление таблицы суффиксов разных частей речи и её заполнение в течение года словами из упражнений и текстов	12	ОК-5 ОПК-2	Проверка упражнений
3	Грамматика. Активный залог настоящего, прошедшего и будущего времени. Ведение списка примеров, самостоятельное выполнение упражнений из методички и дополнительных учебников по грамматике	12	ОК-5 ОПК-2	Просмотр преподавателем объема выполненных упражнений на обзорных занятиях, а также в ходе семестра.
2 семестр		24 часа		
4	Грамматика. Модальные глаголы. Ведение списка примеров, самостоятельное выполнение упражнений из методички и дополнительных учебников по грамматике	12	ОК-5 ОПК-2	Просмотр преподавателем объема выполненных упражнений на обзорных занятиях, а также в ходе семестра.
5	Грамматика. Причастия настоящего и прошедшего времени.	12	ОК-5 ОПК-2	Просмотр

	Ведение списка примеров, самостоятельное выполнение упражнений из методички и дополнительных учебников по грамматике			преподавателем объёма выполненных упражнений на обзорных занятиях, а также в ходе семестра.
II курс				
3 семестр		24 часа		
6	Перевод со словарем и без словаря медицинских текстов. Проблематика текстов может касаться: диагностики, методов лечения, профилактики заболеваний. Оригинальные статьи из медицинских журналов, газет и Интернета.	12	ОК-5 ОПК-2	Перевод текстов.
7	Лексика: Фразеологические обороты, медицинские научные термины. Самостоятельное усвоение лексического материала, ведение словаря медицинских терминов.	12	ОК-5 ОПК-2	Просмотр преподавателем объема слов в личных словарях на обзорных занятиях, а также в ходе семестра.
4 семестр		24 часа		
8	Международное сотрудничество в медицине: изучение специальной литературы и информации о достижениях в диагностике, профилактике, мониторинге и лечении различных заболеваний. Сбор, обработка данных и анализ взаимодействия медиков в мире.	12	ОК-5	Доклад по теме на практическом занятии № 56.
9	Современные лекарственные средства: изучение специальной литературы и информации о лекарственных формах, аннотациях к препаратам. Сбор, обработка данных о современных лекарствах, созданных за последние годы. Изучение процесса изобретения новых лекарств.	12	ОК-5	Доклад по теме на практическом занятии № 57.
Всего: 108 часов				

6 ПЕРЕЧЕНЬ УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОГО ОБЕСПЕЧЕНИЯ ДЛЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ ВНЕАУДИТОРНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ:

1. Иванченко А.И. Французский язык: Повседневное общение. Практика устной речи. - СПб.: КАРО, 2011. - 376 с.: ил ЭБС «Консультант студента».

<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992505962.html>

2. Голотвина Н. В. Грамматика французского языка в схемах и упражнениях: Пособие для изучающих французский язык. - СПб.: КАРО, 2017. - 176 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992507362.html>

7 ОСНОВНАЯ И ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ЛИТЕРАТУРА:

Основная литература:

1. Французский язык : учебник / Н. В. Костина, В. Н. Линькова ; под ред. И. Ю. Марковиной. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2012. - 272 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studmedlib.ru/book/ISBN9785970417805.html>

2. Французский язык : учеб. пособие / З. Я. Давидюк, С. Л. Кутаренкова, Л. Ю. Берзегова. - 2-е изд. перераб. и доп. - М. : ГЭОТАР-Медиа, 2010. - 224 с.

Дополнительная литература:

1. Багана Ж., Кривчикова Н. Л., Трещёва Н. В. Langue et culture françaises. Культура французской речи: учеб. пособие. - М. : Флинта : Наука, 2016. - 144 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976509634.html>

2. Иванченко А. И. Французская грамматика в таблицах и схемах - СПб.: КАРО, 2011. - 128 с. ЭБС «Консультант студента» <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785992504026.html>

8 РЕСУРСЫ ИНФОРМАЦИОННО-ТЕЛЕКОММУНИКАЦИОННОЙ СЕТИ «ИНТЕРНЕТ»

1. <http://www.infrance.ru/francais/theorie/test/test.html>
2. <http://www.vzmakeh.ru/french/>
3. http://irgol.ru/http://irgol.ru/?page_id=827
4. <http://www.les-verbres.com/>
5. <http://www.podcastfrancaisfacile.com/>
6. <http://francaisonline.com/>
7. http://tvkultura.ru/brand/show/brand_id/36205/
8. Электронный каталог НБ ЮУГМУ http://www.lib-susmu.chelsma.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=114
9. Электронная коллекция полнотекстовых изданий ЮУГМУ (доступ осуществляется при условии авторизации на сайте по фамилии (логин) и номеру (пароль) читательского билета) http://www.lib-susmu.chelsma.ru:8087/jirbis2/index.php?option=com_irbis&view=irbis&Itemid=114
10. ЭБС «Консультант студента» - <http://www.studentlibrary.ru/>

9 ИНФОРМАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

1. Windows XP(7)
2. Microsoft Office 2007(2010)
3. Антивирус Kaspersky Endpoint Security
4. Система автоматизации библиотек ИРБИС 64

10 МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКАЯ БАЗА

Кафедра «Иностранных языков с курсом латинского языка» располагает необходимой материально-технической базой, обеспечивающей проведение всех видов практической подготовки, предусмотренных учебным планом.

Учебные аудитории для проведения практических занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации, укомплектованные специализированной мебелью. Имеются мультимедийные презентации. Оборудование (ноутбук – 2, проектор – 1, экран – 1.).

Помещения в университете для самостоятельной работы обучающихся, оснащенные компьютерной техникой с подключением к сети «Интернет» и обеспечением доступа в электронную информационно-образовательную среду организации (персональные компьютеры - 86.).

АННОТАЦИЯ

К рабочей программе по дисциплине Иностранный язык (французский)

Специальность– 33.05.01 Фармация

Курс I, II

Уровень высшего образования–специалитет

Цель освоения дисциплины «Иностранный язык (французский)» состоит в формировании иноязычной культуры будущего провизора, позволяющей пользоваться иностранным языком как средством познавательной, профессионально-ориентированной деятельности и межкультурного общения.

Задачи дисциплины:

- Сформировать знания о фонетических, лексических и грамматических особенностях системы изучаемого иностранного языка; знания основной медицинской терминологии на иностранном языке;
- Сформировать умения понимать и строить устную речь, читать и переводить оригинальную иноязычную литературу по специальности с использованием основных видов чтения, извлекать необходимую информацию из прочитанного на французском языке текста;
- Сформировать навыки чтения, аудирования, письма в профессиональной области

Изучение дисциплины направлено на формирование следующих компетенций:

ОК-5 готовность к саморазвитию, самореализации, самообразованию, использованию творческого потенциала

ОПК-2 готовность к коммуникации в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности

Требования к результатам освоения дисциплины:

В результате изучения дисциплины обучающийся должен:

Знать:

- способы поиска нужной информации на иностранном языке;
- фонетические, лексические и грамматические особенности системы изучаемого иностранного языка (в сопоставлении с родным языком);
- лексический минимум общего и терминологического характера;
- основную медицинскую терминологию на иностранном языке;
- теорию перевода профессионально ориентированного и научного текста;
- социокультурные нормы делового общения, а также правила речевого этикета, позволяющие провизору эффективно использовать иностранный язык как средство общения

Уметь:

- читать, понимать и переводить оригинальную иноязычную литературу по специальности с использованием основных видов чтения – изучающего, ознакомительного, просмотрового и поискового;
- извлекать необходимую информацию из прочитанного на французском языке текста;
- пользоваться общими и специальными словарями;
- вести общение профессионального характера в объёме, предусмотренном данной программой;
- понимать аутентичную иноязычную речь на слух в объёме, предусмотренном данной программой;
- пользоваться учебной, научной, научно-популярной литературой, сетью Интернет для профессиональной деятельности;

- фиксировать необходимую информацию из прочитанного / увиденного / прослушанного на иностранном языке;
- логически верно аргументировать и ясно строить устную и письменную речь.
- понимать устную и письменную речь в объеме наиболее частотных общеупотребительных единиц

Владеть:

- навыками выбора правильного значения слов по словарю;
- навыками работы с каталогами, печатными и аудиовизуальными средствами массовой информации;
- навыками творческой переработки информации, полученной при чтении неадаптированных медицинских текстов;
- понимать устную и письменную речь в объеме наиболее частотных общеупотребительных единиц;
- навыками чтения адаптированной литературы и несложных аутентичных текстов;
- навыками ознакомительного и изучающего чтения;
- навыками монологической и диалогической речи;
- лексическими навыками;
- фонетическими навыками в пределах изучаемого языкового материала.

Форма аттестации: экзамен